

PL-Myślenice: vocational training services

OJ S 209/2012 30/10/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Powiat Myślenicki - Starostwo Powiatowe w Myślenicach

Postal address: M. Reja 13

Town: Myślenice

Postal code: 32-400

Country: Poland

Contact person: Starostwo Powiatowe, 32-400 Myślenice, ul. M. Reja 13.

E-mail: m.suder@myslenicki.pl

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.myslenicki.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Usługi szkoleniowe.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Powiat Myślenicki.

NUTS code PL21 Małopolskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przeprowadzenie kursów/szkoleń zawodowych finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego w związku z realizacją systemowego projektu - Województwa Małopolskiego, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, Wydziału Kształcenia Zawodowego w Departamencie Rozwoju Gospodarczego - „Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce”, realizowanego w partnerstwie z Powiatem Myślenickim w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolenia zawodowego.
Zamówienie składa się z 6 (części) szkoleń tematycznych.

II.1.6. CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Przeprowadzenie kursów/szkoleń zawodowych finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego w związku z realizacją systemowego projektu - Województwa Małopolskiego, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, Wydziału Kształcenia Zawodowego w Departamencie Rozwoju Gospodarczego - „Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce”, realizowanego w partnerstwie z Powiatem Myślenickim w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolenia zawodowego.
Zamówienie składa się z 6 (części) szkoleń tematycznych o następujących tytułach zgodnie z zawartym w specyfikacji szczegółowym opisem:

1. Carving
2. Barista
3. Wdrożenie systemu HACCP
4. Sommelierski
5. Operator żurawi samojezdnych przeładunkowych lub przewoźnych (HDS)
6. Umiejętność posługiwania się testerem diagnostycznym

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

1) Short description

- 2) **CPV code(s)**
80530000 Vocational training services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 2

- 1) **Short description**
- 2) **CPV code(s)**
80530000 Vocational training services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 3

- 1) **Short description**
- 2) **CPV code(s)**
80530000 Vocational training services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 4

- 1) **Short description**
- 2) **CPV code(s)**
80530000 Vocational training services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 5

- 1) **Short description**
- 2) **CPV code(s)**
80530000 Vocational training services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 6

- 1) **Short description**

- 2) **CPV code(s)**
80530000 Vocational training services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ustanawiają Pełnomocnika do reprezentowania ich w niniejszym postępowaniu albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego są zobowiązani do złożenia w ofercie pełnomocnictwa ustanawiającego pełnomocnika.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 4. Warunki udziału w postępowaniu oraz dotyczące przedmiotu zamówienia i ich ocena

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki ubiegania się o zamówienie publiczne, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych:

4.1. Posiadają uprawnienia do wykonania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

Warunek uważa się za spełniony jeżeli wykonawca w opisanym zakresie oświadczy, że posiada uprawnienia do wykonania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień co należy rozumieć jako posiadanie aktualnego wpisu do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez wojewódzki urząd pracy, właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej lub równoważnego aktualnego zezwolenia na prowadzenie działalności szkoleniowej we właściwej dla wykonawcy dziedzinie.

4.2. Posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie.

Warunek uważa się za spełniony jeśli wykonawca wykaże się wykonaniem przynajmniej 1 zamówienia podobnego do przedmiotu zamówienia (przeprowadzenie szkolenia/kursu zawodowego) w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców,

oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te zamówienia zostały wykonane lub są wykonywane należycie (np. referencje).

4.3. Dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek uważa się za spełniony jeśli wykonawca oświadczy, że dysponuje osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia co należy rozumieć jako dysponowanie co najmniej po jednej osobie w zakresie każdego kursu/szkolenia na który wykonawca składa ofertę wykwalifikowanej do prowadzenia danego rodzajowo kursu/szkolenia, posiadającej doświadczenie w przeprowadzeniu podobnych tematycznie kursów.

4.4. Znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia. Warunek uważa się za spełniony jeśli wykonawca oświadczy, że spełnia warunki, dotyczące znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

4.5. Nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia (art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych.).

Warunek uważa się za spełniony jeżeli wykonawca w opisanym zakresie oświadczy, że brak jest podstaw do wykluczenia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych oraz złoży dokumenty określone w pkt. 5 specyfikacji, oraz,

4.6. Oferują przedmiot zamówienia odpowiadający wymaganiom określonym przez zamawiającego.

Przedmiot zamówienia oferowany przez wykonawcę musi być zgodny z wymaganiami zamawiającego opisanymi w specyfikacji.

Zamawiający dokona oceny spełniania warunków na podstawie wymaganych dokumentów lub oświadczeń załączonych do oferty, które zostały określone w specyfikacji. Ocena spełniania warunków nastąpi wg kryterium: spełnia/nie spełnia.

5. Oświadczenia lub dokumenty, jakie wykonawca zobowiązany jest złożyć w ofercie, forma dokumentów oraz dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu, które należy załączyć do oferty zgodnie z zasadami określonymi w Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30.12.2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817 z późn. zm.):

5.1 W celu potwierdzenia, że Wykonawca spełnia warunki ubiegania się o zamówienie publiczne zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych winien złożyć następujące dokumenty:

— Oświadczenie o spełnianiu warunków ubiegania się o zamówienie publiczne z art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (zgodnie z załączonym do specyfikacji wzorem). W przypadku wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wspólnie oświadczenie w imieniu kilku wykonawców składa pełnomocnik,

— Wykaz wykonanych (zgodnie z załączonym do specyfikacji wzorem), a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych dostaw lub usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te zamówienia zostały wykonane lub są wykonywane należycie. W przypadku wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wspólnie dokument składa przynajmniej jeden wykonawca lub osobne dokumenty składa kilku wykonawców, warunek będzie spełniony gdy jego spełnianie potwierdzi indywidualnie przynajmniej jeden wykonawca lub gdy kilku wykonawców jego spełnianie potwierdzi łącznie.

5.2. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Prawo

zamówień publicznych Wykonawca winien dostarczyć następujące oświadczenia i dokumenty:
— Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia (wystarczające jest Oświadczenie z art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych złożone zgodnie z załączonym do specyfikacji wzorem).
W przypadku wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wspólnie dokument składa każdy wykonawca, warunek musi być spełniony przez każdego wykonawcę indywidualnie,

— Aktualny odpis z właściwego rejestru (np. Krajowego Rejestru Sądowego), jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych Oświadczenie (wystarczające jest Oświadczenie z art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych złożone zgodnie z załączonym do specyfikacji wzorem) w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. W przypadku wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wspólnie dokument składa każdy wykonawca, warunek musi być spełniony przez każdego wykonawcę indywidualnie.

5.3. W celu potwierdzenia, że oferowany przez Wykonawcę przedmiot zamówienia odpowiada wymaganiom określonym przez zamawiającego, Wykonawca winien dostarczyć:

— Ofertę* sporządzoną w oparciu o Formularz oferty wraz z załącznikami, zgodne z treścią specyfikacji i podpisaną przez osoby upoważnione / pełnomocne do reprezentowania wykonawcy.

5.4. Inne dokumenty, które Wykonawca winien dostarczyć:

— Pełnomocnictwo dla osób upoważnionych do podpisania oferty** (w przypadku podpisywania oferty przez osoby upoważnione) może być przedłożone wyłącznie w formie oryginału lub kopii poświadczonej przez notariusza. W przypadku wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wspólnie wymaga się pełnomocnictwa dla lidera reprezentującego wykonawców.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki ubiegania się o zamówienie publiczne, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych:

Znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

Warunek uważa się za spełniony jeśli wykonawca oświadczy, że spełnia warunki, dotyczące znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki ubiegania się o zamówienie publiczne, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych:

Dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek uważa się za spełniony jeśli wykonawca oświadczy, że spełnia warunki, dotyczące dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

AB.272.26.2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.11.2012 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.11.2012 - 12:30

Place:

Myślenice.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Program Operacyjny Kapitał Ludzki, Priorytet IX Rozwój
wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości
szkolenia zawodowego.

VI.3. Additional information

Dopuszcza się możliwość uzupełnienia zamówienia zgodnie z art. 67 ust. 1 pkt 6 i 7 Ustawy
Prawo zamówień publicznych do 50 % wartości zamówienia podstawowego.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes KIO

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587702

VI.4.2. Review procedure**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

26.10.2012